

# ECOWEEK 2010

... αλλάζουμε συνήθειες ... αλλάζουμε κλίμα

**ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ  
«ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ + ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ +  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ»**

**13-20 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**INTERNATIONAL CONFERENCE  
«ECOLOGY + COMMUNITY + ARCHITECTURE»  
> MARCH 13-20**

**ΤΟ RURAL STUDIO ΣΤΗΝ ECOWEEK 2010**

**18/3 > ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ**

**RURAL STUDIO IN ECOWEEK 2010  
18/3 > PARNASSOS**

**ΟΙ WHITE ARCHITECTS ΣΤΗΝ  
ECOWEEK 2010**

**19/3 > ΠΑΡΝΑΣΣΟΣ**

**WHITE ARCHITECTS IN ECOWEEK 2010  
19/3 > PARNASSOS**

#5



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ / INDEX

- 04 | Εισαγωγή / Introduction
- 08 | Χαιρετισμοί / Opening remarks
- 10 | ECOWEEK & 'Πράσινα' Κτίρια / 'Green' Buildings
- 12 | ECOWEEK 2010: Conference Program
- 14 | Daniel Wicke: Rural Studio: Educating the Citizen Architect
- 16 | Diebedo Francis Kere: Step by step: Ustainable Buildings for Africa
- 18 | Speaker & Workshop Leaders
- 20 | Building with COB | Documentaries

ΕΞΩΦΥΛΛΟ / COVER: PHOTO CREDIT: RURAL STUDIO



### Ποιοί είμαστε / About us:

Η αστική μη κερδοσκοπική εταιρεία ECOWEEK δημιουργήθηκε το 2005 στην Αίγινα, με σκοπό την ενημέρωση και ευαισθητοποίηση του κόσμου και των νέων ειδικότερα σε θέματα περιβάλλοντος και για την προώθηση των αρχών της αξιολύτως ολοκληρωμένης ανάπτυξης.

ECOWEEK is a non-governmental non-profit organization (NGO) that was created in Aegina in 2005. ECOWEEK mission is to raise public awareness on environmental issues and to promote the principles of integrated development worth-living.

### Δραστηριότητα της ECOWEEK / ECOWEEK activity:

Μετά από δύο χρόνια έντονης παρουσίας στην Αίγινα, το 2007 η ECOWEEK ξεκίνησε δραστηριότητα σε όλη την Ελλάδα. Την ίδια χρονιά κάλεσε τον Al Gore για να μιλήσει στην Αθήνα, σε συνεργασία με το Megaron Plus. Το 2008, σε συνεργασία με το MKC City College και τον Δήμο Λάρνακας ξεκίνησε δραστηριότητα στην Κύπρο και το 2009, σε συνεργασία με το SCE College, το Υπουργείο Περιβάλλοντος και την Ελληνική Πρεσβεία, ξεκίνησε δραστηριότητα στο Ισραήλ. Για το 2010 η ECOWEEK προγραμματίζει εργαστήρια αρχιτεκτονικής για Ισραηλινούς και Παλαιστίνιους φοιτητές αρχιτεκτονικής με τη συμμετοχή αρχιτεκτόνων από την Ευρώπη και τις ΗΠΑ. Το διεθνές συνέδριο της ECOWEEK που πραγματοποιείται από το 2008, έχει φέρει στην Αθήνα μερικούς από τους σημαντικότερους αρχιτέκτονες στον κόσμο: Shigeru Ban, Ken Yeang, Ivan Harbour και άλλους.

After spending two years of intense activity in Aegina, in 2007 ECOWEEK expanded its presence throughout Greece. The same year, ECOWEEK invited Al Gore to speak in Athens, in cooperation with Megaron Plus. In 2008, in cooperation with MKC City College and the Municipality of Larnaka, ECOWEEK expanded its activity to Cyprus. In 2009, in cooperation with SCE College, the Ministry of Environment and the Embassy of Greece, ECOWEEK expanded its activity to Israel. In 2010 ECOWEEK is planning architectural workshops for Israeli and Palestinian students, with the cooperation of architects from Europe and the US. Since 2008, the international conference by ECOWEEK has featured lectures by the most important architects in the world; among them Shigeru Ban, Ken Yeang, Ivan Harbour and others.

Επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο [visit our websites www.ecoweeek.gr / www.ecoweeek.org](http://www.ecoweeek.gr)  
ή επικοινωνήστε μαζί μας [or contact us at ecoweeek@ecoweeek.org](mailto:ecoweeek@ecoweeek.org)

NEO  
METROPOLIS

4.000m<sup>2</sup>  
στο κέντρο της Αθήνας  
Πανεπιστημίου 54 & Εμ. Μπενάκη

MUSIC  
BOOKS  
COMICS  
MOVIES  
GAMES  
GIFTS  
T-SHIRTS  
TICKETS  
CAFE BAR  
RESTAURANT  
& LIVE STAGE





## ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ ΣΤΗΝ ECOWEEK 2010 / WELCOME TO ECOWEEK 2010:

Μπαίνοντας στον έκτο χρόνο της φέτος η ECOWEEK εστιάζει και πάλι σε δύο ευαίσθητους τομείς, που σιγά σιγά λαμβάνουν και την πρόποσα προσοχή από την ευρύτερη κοινωνία. Ο ένας είναι τα 'πράσινα' κτίρια. Μεγάλες αλλαγές φέτος στον κτιριακό τομέα και στην Ελλάδα. Η εφαρμογή του Ν3661/2008 (ΦΕΚ89Α) με το νέο Κανονισμό Ενεργειακής Απόδοσης Κτιρίων (ΚΕΝΑΚ) και το ΠΔ για την Ενεργειακή Επιθεώρηση και έκδοση Πιστοποιητικού Ενεργειακής Απόδοσης, εναρμονίζει - επιτέλους - την χώρα μας, με καθυστέρηση τεσσάρων ετών, με την Κοινοτική Οδηγία 2002/91 για εξοικονόμηση ενέργειας στα κτίρια. Όπως γνωρίζουμε τα κτίρια σήμερα καταναλώνουν το 40% της παραγόμενης ενέργειας όταν μπορούν να εξοικονομήσουν πάνω από 30% της ενέργειας αυτής.

Εδώ μπαίνει ο δεύτερος ευαίσθητος τομέας: η εκπαίδευση των νέων αρχιτεκτόνων, που είναι ένας βασικός παράγοντας ώστε η Ελλάδα να αποκτήσει πραγματικά βιοκλιματικά κτίρια που εξοικονομούν ενέργεια και όχι να αναπτύξει μια βιομηχανία έκδοσης πιστοποιητικών για κτίρια κακώς σχεδιασμένα, με ελλειπή θερμομόνωση και ακατάλληλα και ενεργοβόρα συστήματα ψύξης, θέρμανσης και φωτισμού.

Αυτός είναι και ο λόγος που η ECOWEEK έχει αναλάβει φέτος πρωτοβουλίες στην Ελλάδα και το εξωτερικό με βασικό άξονα την ενημέρωση και εκπαίδευση των νέων αρχιτεκτόνων για τον σχεδιασμό 'πράσινων' κτιρίων για αειφόρες κοινωνίες.

Θέλω να ευχαριστήσω όλους τους συντελεστές, ομιλητές και υποστηρικτές του φετινού συνεδρίου, τα αρχιτεκτονικά γραφεία που φιλοξενούν φέτος τα εργαστήρια στο χώρο τους και μοιράζονται με τους νέους αρχιτέκτονες τις γνώσεις και εμπειρία τους, και να ευχαριστήσω και όλους τους νέους αρχιτέκτονες και φοιτητές που συμμετέχουν στο συνέδριο μοιράζοντας μαζί μας τον ενθουσιασμό τους, φρέσκες ιδέες και το όραμά τους για το μέλλον.

Θέλω να ευχαριστήσω το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Δικαίου, Επιστήμης και Τεχνολογίας, το Υπουργείο Εξωτερικών και και τον Δήμο Αθηναίων που έθεσαν το συνέδριο υπό την αιγίδα τους. Τους συνεργάτες Erasmus, Vertical Communications, ΠΙΑΓ και Opera και ένα μεγάλο ευχαριστώ στην εξαιρετική συνεργάτη, συνδιοργανώτρια και συντονίστρια του συνεδρίου αρχιτέκτονα Φαίδρα Ματζιαράκη.

For the past six years ECOWEEK has been focusing on two very sensitive issues: one is 'green' buildings. The second one is education. With the rapid changes taking place in Greece in the buildings industry, with the Energy Performance of Buildings Certificates and the new regulation for energy conservation in buildings, it is through professional education of the young professionals that Greece will prepare for the new generation of architects who will implement environmentally-friendly and carbon neutral buildings.

This is why ECOWEEK is focusing again this year on professional education on sustainable design, 'green' buildings for young architects and professionals. ECOWEEK has initiated or is a partner in programs that include the international conference and workshops in Athens, the interdisciplinary ideas competition at the 'A.Tritsis Park for Environmental Awareness' in Ilion, Attica in collaboration with the EUNIC partners (British Council, the French Institute, and Goethe-Athens), the Ornithological Society and the Architecture School of the National Technical University of Athens, and the international conference and workshops for young architects in the Middle East.

I want to thank all the professionals and friends who contributed their time and expertise in the planning of the conference; the supporters and supporters in the media for helping once again make this conference successful; the architectural offices in Athens who opened their doors to host the workshop groups of young architects and architecture students sharing their knowledge and expertise, and all the young participants for their enthusiasm, fresh ideas and their vision for the future.

I want to thank the European Institute for Law, Science and Technology, the Ministry of Foreign Affairs, and the City of Athens for their auspices; our partners Erasmus, Vertical Communications, ΠΙΑΓ and Opera, and a big thank you to ECOWEEK (dedicated) associate, co-organizer and coordinator of the conference architect Faidra Matziaraki.

Ηλίας Μεσσίνας / Elias Messinas

Αρχιτέκτονας, Δρ. Χωροταξίας, Σύμβουλος Περιβάλλοντος / Architect, Environmental Consultant for 'Green' Buildings Ιδρυτής και Πρόεδρος ECOWEEK / Founder and Chairman ECOWEEK

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ / ACKNOWLEDGMENTS

Ευχαριστούμε θερμά φίλους και συνεργάτες που με τη συμβολή και υποστήριξή τους βοήθησαν και συνέβαλαν στην επιτυχία της ECOWEEK 2010. Είναι πολλοί, έτσι αν παραλείψαμε κάποιον, παρακαλούμε να μας συγχωρέσει. Ευχαριστούμε αλφαβητικά τους:

We wish to acknowledge and thank the following for contributing in making ECOWEEK 2010 a successful event (in alphabetical order - we apologize beforehand in case we missed someone):

Jersper Ferslov Andersen, Anastasia Andritsou, Andreas Angelidakis, Johan Annerhed, Christos Assimakopoulos, Dionysia-Isidora Avgerinopoulou, Petros Babasikas, Anna Bandouraki, Julie Bargmann, Vassilios Bartzokas, Majora Carter, James Chase, Katerina Christofilidou, Varvara Christopoulou, Cliff Cook, Agnes Couvelas, Epaminondas Daskalakis, Dimitris Diamantopoulos, Viki Dimakakou, Theano Dioli, Thomas Doxiadis, Panos Dragonas, Tolis Elefantis, Chrysa Eleftheriou, Nataly Gattegno, Fotis Georgeles, Nikos Georgiadis, Panagiota Goula, Sara Grahn, Elena Hadjigeorgiou, Eleni Harlan, Peter Heilmann, Kyriaki Ioannou Kazamia, Dina Junkermann, Kostas Kakogiannis, Tania Kalaboki, E. Kalaitzis, Y. Kalamakis, Elizabeth Karolyi, Diebedo Francis Kere, Nikos Konstantopoulos, Kostas Kontomanos, Menno Koostra, Konstantina Kostoula, Anna Kotini, Zisis Kotionis, Konstantinos Labrinopoulos, Teti Lalou, Elena Lemou, Spyros Lianos, Susanne Lubos, Panagiota Mamalaki, Hara Marantidou, Elena Margaropoulou, Brian Mark, Vassilis Maroulas, Faidra Matziaraki, Jesse Mayhew, Marianthi Mexaki, Cynthia Mikelsen, Pinelopi Mitrogianni, Shelley Morheim, Voula Mourta, Yvette Nahmia, Tom Norring, Eli Orfanou, Peggy Panagopoulou, Yiorgos Panetsos, Vasso Papadopoulou, Maria Papafigou, Dimitra Papageorgiou, Yiannis Papaioannou, Eleni Papalouka, Yiorgos Pappas, Alexandra Papasotiriou, Heidi Pedersen, Katerina Petraki, Michalis Photiadis, Katerina Psitou, Veronica Renou, Sine Riisager, Ana Serra, Kristen Sibilia, Yiannis Sifostratoudakis, Massimo Silvestre, Sotiris Skouloudis, Nikos Smyrilis, Yiannis Spanolios, Michael Spanos, Mihalis Stathakopoulos, Byron Stigge, Elena Tassioula, Christos Tassas, Alexandros Tombazis, Marina Topouzi, Kostas Tsamis, Georgia Tsatsou, Erifyli Tsavdari, Costas Tsiptiras, Yiannis Tsiptouridis, Anna Tzeortzatzou, Nikos Vitatzakis, Vassilis Yiannikos, Constantine Vakiris, Dimitris Varos, Andriana Vasilopoulou, Natasa Vaskoudi, Richard Walker, Jack Wysocki, Katy Yakoumaki, Stelios Zerefos, Efi Ziortopoulou, Olga Zissi, Vaios Zitonoulis, and Vassilios (Basil) Zotos.

## Φοιτητικός αρχιτεκτονικός διαγωνισμός ιδεών

με θέμα: **ΤΟΠΙΟ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ: ΣΧΕΔΙΑΖΟΝΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ «Α. ΤΡΙΤΣΗΣ», ΙΛΙΟΝ ΑΤΤΙΚΗΣ**

Η αντιμετώπιση των προβλημάτων της κλιματικής αλλαγής και της απώλειας της βιοποικιλότητας είναι ίσως η μεγαλύτερη προκλήσεις που αντιμετωπίζει σήμερα ο πλανήτης. Αναγωνίζοντας την πρόκληση αυτή, τρία μέλη της Ένωσης Μορφωτικών Ινστιτούτων Ε.Ε. (EUNIC), το British Council, το Goethe Institut και το Institut Français d'Athènes, ένωσαν τις δυνάμεις τους και συνεργάζονται με την Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία για να υλοποιήσουν ένα πρωτοποριακό πρόγραμμα το οποίο έχει ως στόχο την ευαισθητοποίηση και την ενεργοποίηση νέων, καλώντας τους να σχεδιάσουν βιώσιμες λύσεις με γνώμονα τις αρχές της οικολογίας, τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής και τη διατήρηση της βιοποικιλότητας. Ο διαγωνισμός υλοποιείται με την παράλληλη συνεργασία της Σχολής Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του Εθνικού Μετσόβιου Πολυτεχνείου και της αστικής μη κερδοσκοπικής εταιρείας ECOWEEK. Ο διαγωνισμός συνδέεται με τη γενικότερη διαπίστωση πως η ευαισθητοποίηση στα προηγούμενα θέματα αποτελεί σημαντική, κεντρική, πολιτισμική και πολιτική απαίτηση της εποχής. Οι αρχιτέκτονες και οι σπουδαστές των Σχολών Αρχιτεκτονικής, ως εκπρόσωποι μιας από τις παλαιότερες και σημαντικότερες επιστημονικές ομάδες οι οποίες μετέχουν στη

διαμόρφωση των τόπων ζωής των κοινωνιών, οφείλουν να απαντήσουν άμεσα στην απαίτηση αυτή και να συνεργαστούν για αυτόν το σκοπό με φοιτητές άλλων επιστημονικών ειδικοτήτων, σε μια προσπάθεια να συστήσουν διεπιστημονικές ομάδες μελέτης οι οποίες θα προτείνουν μια ολοκληρωμένη και ενημερωμένη προσέγγιση ανα-σχεδιασμού του Πάρκου «Α. Τρίτσης», με σεβασμό στις αρχές της οικολογίας, της βιοποικιλότητας και της βιωσιμότητας. Ο Ο ειδικότερος σκοπός του Διαγωνισμού αναφέρεται σε προτάσεις τοπικής παρέμβασης και περιβαλλοντικής αναβάθμισης στοχεύοντας σε ένα πάρκο μηδενικών ρύπων, πνεύμονα για την πόλη, νησίδα «άγριας ζωής» και παράδειγμα συμβίωσης του τοπίου και των βιοκλιματικών αρχιτεκτονικών παρεμβάσεων.

> Για πληροφορίες σχετικά με το Διαγωνισμό και τους όρους συμμετοχής, επισκεφθείτε την επίσημη ιστοσελίδα μας [www.newgreenpark.gr](http://www.newgreenpark.gr)

ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΜΙΛΙΕΣ:

> 12/2: BENJAMIN GILL, Διευθυντής του "One Planet Programme" και της εταιρίας "BioRegional Consulting", Goethe Institut, Ομήρου 14-16, Αθήνα, 19:30 μμ.

> 17/3: BYRON STIGGE, Μηχανικός Περιβάλλοντος και σχεδιασμού πάρκων της γραφείου συμβούλων Bugo Harrold, ECOWEEK στο Βιβλιοπωλείο Παπασωτηρίου, Πανεπιστημίου 37, 18:30 μμ.

> 22/3: FABIEN PEDELABORDE, Αρχιτέκτονας και Graziella Barsacq, Αρχιτέκτονας εξωτερικών χώρων της Ανώτατης Σχολής Αρχιτεκτονικής και Εξωτερικών Χώρων του Université de Bordeaux, Institut Français d'Athènes, Σίνα 31, Αθήνα.

### ΟΡΓΑΝΩΣΗ



### ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ



PHOTO CREDIT: ORNITHOLOGΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ

# ΒΕΛΤΙΩΤΙΚΗ Γ. ΠΑΠΑΣ

Κάδοι κομποστοποίησης από το 1997



Όλα τα υλικά φυτικής προελεύσεως όπως κουρεμένο γρασίδι, φύλλα, κομμένα κλαδιά, χόρτα, υπολείμματα λαχανικών και φρούτων, αποφάγια, χαρτί, πριονίδι, κόπρανα φυτοφάγων ζώων, στάχτη και οποιοδήποτε άλλο οργανικό υπόλοιπο που τα πετάμε σαν σκουπίδια και γεμίζουμε με αυτά τις χωματερές, είναι η απαραίτητη τροφή για το χώμα. Αν τα χρησιμοποιήσουμε σωστά, δηλαδή αν τα κομποστοποιήσουμε και επιστέψουμε το κομπόστ στο χώμα το εμπλουτίζουμε με την απαραίτητη οργανική ύλη χούμο.

Η διαδικασία αυτή υπάρχει από μόνη της στη φύση!

Σε κάθε δάσος, λιβάδι, ζούγκλα τα φυτικά υπολείμματα πέφτουν στο έδαφος και εκεί αρχίζει η διαδικασία της αποσύνθεσης. Αποσυνθέτονται αργά από τους μικροοργανισμούς μέσα στο χώμα. Τελικά αυτά τα υλικά μετατρέπονται σε ένα αφράτο δασικό σκουρόχρωμο υπόστρωμα. Αυτό είναι που κρατά την εδαφολογική ισορροπία και διατηρεί το έδαφος ζωντανό.

Το πόσο εύφορο είναι ένα κομμάτι γης, εξαρτάται από το πόσο πλούσιο είναι σε οργανική ύλη, δηλαδή σε χούμο.

Για την διαδικασία της κομποστοποίησης υπάρχουν ειδικοί για κάθε περίπτωση κάδοι.

Στους κάδους οικιακής κομποστοποίησης (Ταχυανακυκλωτές), δημιουργούνται οι ιδανικές συνθήκες ώστε να γίνουν οι αερόβιες (δεν επιβαρύνεται η ατμόσφαιρα με ρύπους) ζυμώσεις που θα μετατρέψουν όλα τα οικιακά οργανικά υπόλοιπα σε "χούμο", μαύρο χώμα, πλούσιο σε απαραίτητα συστατικά και γεμάτο ζωή όσο το χώμα του δάσους.

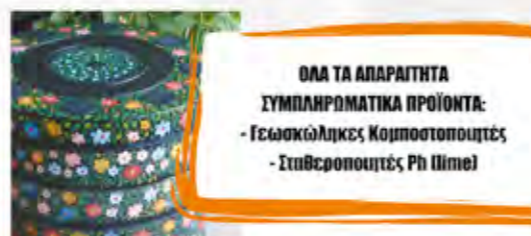
Ταυτόχρονα, βοηθάμε πολύ το περιβάλλον και την οικολογία, γιατί γλιτώνουμε τις χωματερές από το ένα τρίτο του όγκου και το μισό του βάρους των σκουπιδιών που βγάζει στο δρόμο ένα νοικοκυριό, και αποφεύγουμε έτσι την αναερόβια (επιβαρύνεται η ατμόσφαιρα με ρύπους) ζύμωση των οργανικών απορριμμάτων που γίνεται στις χωματερές.

Ο άψογος σχεδιασμός των κάδων εξασφαλίζει ότι σε τρεις περίπου μήνες θα έχετε το πολύτιμο λίπασμά σας, χωρίς μυρωδιές και προβλήματα. Ακόμη εξοικονομείτε χρήματα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και ζωντανεύετε το έδαφος.

**ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΟΜΠΟΣΤΟΠΟΙΗΣΗ  
ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΙΝΕΙ:**

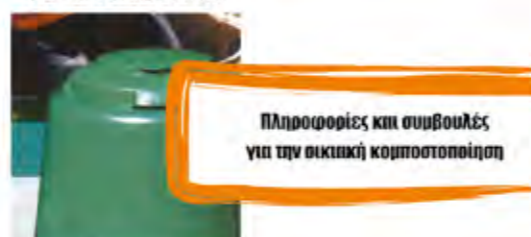
- Καθαρό Περιβάλλον
- Σκουπίδια χωρίς δυσίρεστες οσμές
- Παραγωγή πριστης ποιότητας οργανικού λιπάσματος για τα φυτά σας
- Ελαχιστοποίηση υποκομιδής λιγότερος κόπος

**Μετατρέψτε τα οργανικά υπολείμματα της κουζίνας και του κήπου ή του μπαλκονιού σε οργανικό λίπασμα**



**ΟΛΑ ΤΑ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ  
ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:**  
- Γεωσκώληκες Κομποστοποιητές  
- Σταθεροποιητές Ph (Hime)

Κάδοι Μπαλκονιού



**Πληροφορίες και συμβουλές  
για την οικιακή κομποστοποίηση**

Κάδοι Κήπου



Περιστρεφόμενοι Κάδοι

 Παπασωτηρίου

# Books and more



ΓΡΑΜΜΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: 210 33 23 300  
info@papasotiriou.gr

www.papasotiriou.gr

ΑΘΗΝΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΑΓΡΙΝΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ ΒΟΛΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ ΙΩΑΝΝΙΝΑ ΚΑΛΑΜΑΤΑ  
ΚΑΡΔΙΤΣΑ ΚΟΜΟΤΗΝΗ ΚΟΡΙΝΘΟΣ ΛΑΡΙΣΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗ ΞΑΝΘΗ ΠΑΤΡΑ ΡΙΟ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ

Τηλ.: 210 67 16 227, Fax: 210 67 40 089  
e-mail: info@veltiotiki.gr, 152 31 Καλάνδρι  
www.veltiotiki.gr



Φίλες και Φίλοι,  
Κατ' αρχάς θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για την πρόσκληση που μου απευθύνετε να παρευρεθώ να παρευρεθώ στο συνέδριο της ECOWEEK 2010. Δράττομαι της ευκαιρίας αυτής για να παρουσιάσω τους

στόχους και τις προοπτικές της χώρας μας στο πλαίσιο της οικονομικής διπλωματίας και μάλιστα σε μια περίοδο που η οικονομία της χώρας μας πρέπει να δείξει αυξημένες αντιστάσεις. Η διάνοιξη νέων οριζώντων για την ανάκτηση της χαμένης της ανταγωνιστικότητας με την εφαρμογή της πράσινης ανάπτυξης είναι ένας πολύ σημαντικός στόχος προς επίτευξη για τη χώρα μας. Αποτελεί τη μόνη αξιόπιστη απάντηση απέναντι στον εντεινόμενο διεθνή ανταγωνισμό αλλά και τη μόνη διέξοδο για τη χώρα, ώστε να ενταχθεί άμεσα στον παγκόσμιο χάρτη που διαμορφώνεται με γνώμονα το νέο μοντέλο ανάπτυξης. Η ενίσχυση της παρουσίας της χώρας μας στο ευρωπαϊκό δίκτυο περιβαλλοντικής διπλωματίας που συστήσαμε επί ελληνικής Προεδρίας της ΕΕ, καθώς και της διεθνούς παρουσίας της χώρας μας για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής, η αξιοποίηση των ευκαιριών που προκύπτουν από τη διαχείριση του περιβάλλοντος και η συνεργασία στο επίπεδο τεχνολογίας και ενδυνάμωσης της κοινωνίας των πολιτών σε θέματα περιβάλλοντος αποτελούν μερικά από τα σημεία στα οποία μπορεί να επικεντρωθεί σήμερα η λεγόμενη Πράσινη Διπλωματία. Κύριοι στόχοι είναι η ανάδειξη των συγκριτικών πλεονεκτημάτων της χώρας με την αποτελεσματική προώθηση των εξαγωγών προϊόντων και υπηρεσιών, όπως και των επενδύσεων και για τούτο δίνουμε έμφαση στην πράσινη ανάπτυξη και στην οικονομική διπλωματία.

Καλή επιτυχία στις εργασίες του συνεδρίου.

Dear friends,

Thank you for your invitation to attend your conference "Ecology + Community + Architecture". I take this opportunity to present the goals and the prospects of our country within the framework of the economic diplomacy, especially at a time when our economy has to show an increased immune system. The opening of new horizons and the regaining of the lost competitiveness with the implementation of sustainable development is a very important goal for our country. It is the only credible response to the growing international competition, and the only alternative for our country, to be part of the forming international map of countries that follow this new model of development. Strengthening the presence of Greece in the European network of environmental diplomacy, which we formed during our EU Presidency, and the international presence of our country in fighting Climate Change, the new opportunities that rise from environmental management and cooperation towards know-how and social empowerment in environmental issues, are some of the many points of focus for the new environmental ('green') diplomacy. Its main goal to increase the relative advantages of Greece with the successful promotion of exports of goods, services and investments. This is the reason we put so much emphasis on green diplomacy. Best wishes for a successful conference.

Σπύρος Κουβέλης / Spiros Kouvelis  
Υφυπουργός Εξωτερικών / Deputy Minister of Foreign Affairs



Dear friends,  
Our choices today create the world of tomorrow. It may be an obvious observation, but I am afraid that it has not been noticed by the international community, especially with regard to environmental and ecological issues. It really makes one concerned when the environment is celebrated once a year on the World Environmental Day. The environment is essential in our ability to sustain human activity.

We must realize that time is not on our side. Environmental awareness is not the privilege of certain cities or countries; it concerns all cities, all countries, and all citizens. It concerns all societies collectively and all of us individually. The environmental challenges today demand for collaboration towards public environmental awareness.

Within this framework, the study, design and the construction of buildings based on the principles of passive solar design are, no doubt, very important initiatives. It is also very optimistic to see that the conference "Ecology + Community + Architecture" proves that these are not conflicting concepts, and helps us to realize that environmental policy is not a luxury but a policy for life.

Φίλες και φίλοι,

Μέσα από τις επιλογές του σήμερα δημιουργούμε τον κόσμο του αύριο. Οι συνέπειες της αυτονότης αυτής διαπίστωσης, φοβούμαι ότι δε έχουν πλήρως γίνει αντιληπτές από το σύνολο της παγκόσμιας κοινότητας ειδικά όσον αφορά το περιβάλλον και την οικολογία. Και αν το ενδιαφέρον μας για το Περιβάλλον περιορίζεται μόνο στην επετειακή του υπενθύμιση τότε σίγουρα είναι όχι μόνο αφορμή περιουλολής αλλά και εγγύηση υποθήκευσης του μέλλοντος της ανθρωπίνης υπόστασης.

Εκείνο που πρέπει ωστόσο να αντιληφθούμε είναι ότι ο χρόνος δεν είναι σύμμαχος. Η εμπέδωση οικολογικής συνείδησης είναι ένα ζήτημα που δεν αφορά περισσότερο ή λιγότερο κάποιες πόλεις ή κάποια κράτη, αλλά αφορά όλες τις πόλεις, όλα τα κράτη και όλους τους πολίτες τους. Αφορά την κάθε κοινωνία ως σύνολο και τον καθένα μας ξεχωριστά. Οι περιβαλλοντικές προκλήσεις της εποχής μας απαιτούν συνεργασία μεταξύ όλων των φορέων προκειμένου να υπάρξει η απαραίτητη ευαισθητοποίηση των πολιτών.

Σε αυτό το πλαίσιο η έρευνα, η μελέτη, ο σχεδιασμός και η κατασκευή κτιρίων κτιρίου σύμφωνα με τις αρχές της βιοκλιματικής αρχιτεκτονικής είναι, χωρίς αμφιβολία, ενέργειες πολύ σημαντικές. Είναι δε, ιδιαίτερα ευχάριστο και ελπιδοφόρο το γεγονός ότι το συνέδριο «Οικολογία + Κοινωνία + Αρχιτεκτονική» αποδεικνύει έμπρακτα ότι αρχιτεκτονική και περιβάλλον δεν είναι έννοιες αντικρουόμενες και βοηθά στη συνειδητοποίηση ότι η πολιτική περιβάλλοντος δεν είναι πολιτική πολυτέλειας αλλά πολιτική ζωής.

Νικήτας Κακλαμάνης / Nikitas Kaklamanis  
Δήμαρχος Αθηναίων / Mayor of Athens

## Η προστασία του περιβάλλοντος, ευκαιρία για επιχειρηματική ανάπτυξη



3η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ

# Ecotec

Τεχνολογίες περιβάλλοντος & Φωτοβολταϊκά συστήματα

22-25  
Απριλίου  
2010

EXPOATHENS  
ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
Ανθούσα Αιτικής

Οργάνωση  
EXPO



www.ecotec.gr

**ECOWEEK:  
'GREEN' BUILDINGS  
& 'GREEN' COMMUNITIES**

The UN Climate Change Summit in Copenhagen and the – widely criticized – Copenhagen Accord revealed some important facts: (a) there is no environmental solution without true cross-border collaboration; (b) buildings, contributors by 40% to energy consumption and 50% to greenhouse gases and Climate Change, have an important role to play; (c) the time to act is now. But, beyond energy and Climate Change, Humanity, with its ever increasing economic and industrial activity, warfare, social inequality, intense urbanization, exploitation of natural resources, pollution, indiscriminate disposal of solid, construction and toxic waste, and by its rapidly increasing population, is contributing to severe changes in historic cities, communities, and the environment.



**Young Architects' Forum /  
منتدى / Φόρουμ / פורום**

**GREEN ARCHITECTURE /  
COMMUNITY /  
SUSTAINABILITY**

A program by ECOWEEK  
(Greece)

The topic of 'green' buildings is an area of growing interest but yet of limited practice in the eastern Mediterranean region. ECOWEEK has undertaken to bring the topic to young professionals; learning and applying the principles of ecological buildings within the ECOWEEK design workshops. The design workshops will include the design and partial hands-on construction of the Shorouq Women Empowerment Center for the Shorouq Society for Women in al-Azariya, adjacent to Jerusalem, an eco-structure at the Jordan Rift Valley Center for Environmental Education and Eco-Tourism Development in Atuja,

near Jericho, a master plan workshop for a section of the Silwan Valley outside Jerusalem, and the design of a mixed community center for the Jewish and Arab community living in Jaffa, near Tel Aviv.

The Young Architects' Forum, scheduled to take place in August 2010 in Israel and the West Bank and the Palestinian Authority (West Bank) attempts to introduce the issues of sustainable design in a mixed group of Israeli and Palestinian young architects and graduate students, who will work alongside European and American young architects, towards creating a platform for cultural dialogue, professional cooperation and towards promoting 'green' buildings, sustainable communities and peace in the region.

Among the expert architects that will join the Forum at Prof. Architect Michael Sorkin Distinguished Professor of Architecture and the Director of the

Graduate Urban Design Program at the City College of New York, Prof. Alex Tzonis of Delft University, Future Lab Cities architects Nataly Gattegno and Jason Johnson Van Allen Institute New York Prize Fellows, California College of the Arts, architect Thomas Rau, award-winning architect Sinan Abdelkader, and we also expect the participation of architect Bjarke Ingels (BIG) and others.

Being a Greek initiative, the project has the support of the Embassy of Greece in Tel Aviv, the General Consulate of Greece in Jerusalem, part of the workshops will be hosted at the Greek Orthodox Monastery of St. Gerasimos near the Jordan River, and a group of architects and Architecture students have expressed their interest to participate from the National Technical University of Athens and Patras University. Registration for the program will open shortly, and more details will be posted in the ECOWEEK website [www.ecoweek.org](http://www.ecoweek.org)

*Images (left to right):  
Architect Prof.  
Michael Sorkin,  
Architect Thomas  
Rau, Architects Nataly  
Gattegno, Jason  
Johnson and Bjarke  
Ingels (BIG)*



**ECOWEEK 2010:  
ECOLOGY + COMMUNITY  
+ ARCHITECTURE**

**International Conference  
and Workshops for  
Architects & Young  
Architects**

**Διεθνές Συνέδριο και  
Εργαστήρια για Αρχιτέκτονες  
και Νέους Αρχιτέκτονες**

**Αθήνα / Athens  
13-20/3/2010**

The Climate Change Conference in Copenhagen may not have resulted in the expected commitments, but 'green' buildings are already in the global spotlight. In Greece too, having to meet Europe's target for a 20% energy reduction by 2020, the implementation of the EU Directive 2002/91 for energy conservation in buildings, and the Certificates for Energy Performance of Buildings will soon become common practice for all, as architects in Europe are already getting ready for the new target: energy autonomous buildings by 2016.

ECOWEEK is organizing again this year the international conference and

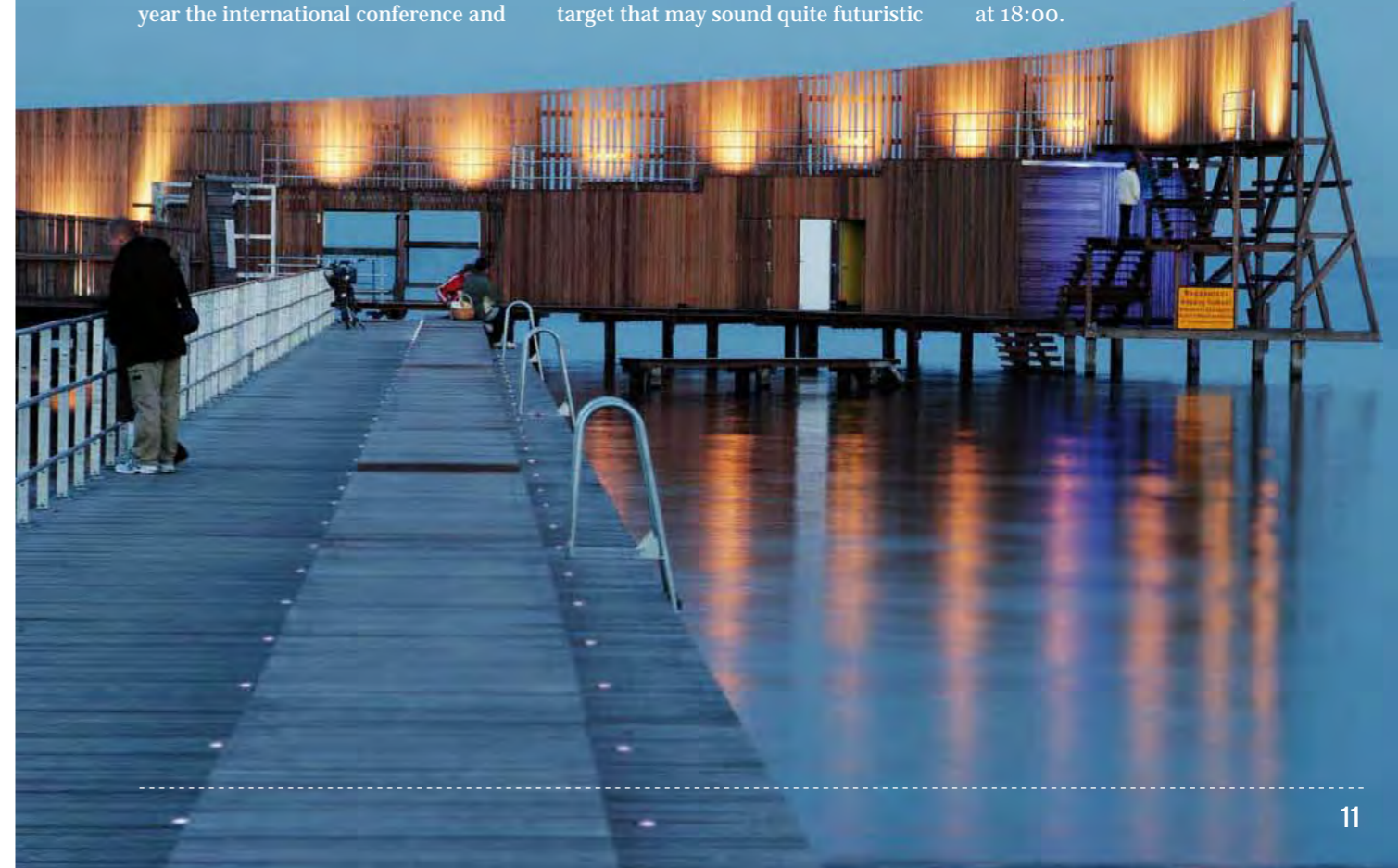
workshops for architects and young architects, in Athens with the participation of architects, young architects and architecture students, engineers and environmental engineers. The conference and design workshops give the opportunity to young professionals and graduate students to work side by side with known architects, designers, and engineers from Greece and abroad, and to learn from them the principles and tools to integrate ecological solutions in their architecture and design.

But one cannot only focus on 'green' buildings without making the buildings responsible to the needs of the community. Aga Khan Award-winning architect Diebedo Francis Kere and Daniel Wicke of RURAL STUDIO – the architectural program that has inspired architects and students from around the world – design and build innovative projects for the communities of Burkina Faso in Africa and Alabama, US respectively.

The ECOWEEK design workshops this year will be hosted in 20 architectural firms in Athens, each one supporting the group of students and young architects towards the design of a passive solar house of zero emissions. A target that may sound quite futuristic

to some, but it is already an achievable goal for ECOWEEK distinguished speaker architect Michael Christensen, the architect of the Green Lighthouse Faculty Building, the first carbon neutral building in Denmark.

To design a building of zero emissions one needs the right guidance and knowledge provided by the experts. ECOWEEK has invited speakers from leading consulting firms such as ARUP, Buro Happold, BioRegional, and Fulcrum Consulting, who will explain how to design a passive solar house of zero emissions. From A to Z; from the site, to the building, the building technology and materials, and the use of renewable energy. During the ECOWEEK 2010 workshops the young architects supported by the expert offices around Athens will prepare a design, which will then be presented on Saturday, March 20, at an open crit / discussion, at Metropolis (54 Panepistimiou Ave.). The ideas presented will be compiled into a book-form edited format with the purpose of making them available over the internet and - at a later date – in printed form. Finally, the proposed designs will be presented again at the Ecoforum at ECOTEC Show on Thursday, April 22 at 18:00.



FREDRIK'S SEASIDE BATHING PLATFORM (PHOTO CREDIT: WHITE ARCHITECTS)

## ECOWEEK 2010: ECOLOGY + COMMUNITY + ARCHITECTURE

**PROGRAM: SITE VISIT**  
REGISTRATION ONLY

### SATURDAY MARCH 13, 2010

▶ **8:00** Departure: Syntagma Square  
(metro: Syntagma)  
All day Site Visit: VISIT TO  
ECOLOGICAL BUILDINGS & HANDS-  
ON CONSTRUCTION WITH COB  
Speaker: Cob Architects  
Hotel: TBA

### SUNDAY MARCH 14, 2010

▶ **All day** Site Visit: VISIT TO  
ECOLOGICAL BUILDINGS & HANDS-  
ON CONSTRUCTION WITH COB  
Speaker & Workshop coordinator: Cob  
Architects  
22:00 Return to Athens: Syntagma  
Square  
(metro: Syntagma)

**PROGRAM: PUBLIC LECTURES**  
FREE ADMISSION

### MONDAY MARCH 15, 2010

▶ **12:00-13:30** PRESS CONFERENCE  
Venue: British Council 17, Kolonaki  
Sq., Athens  
▶ **18:30-21:00** ECOWEEK PUBLIC  
LECTURE / DISCUSSION  
Title: One Thousand Lost Golf Balls  
Documentary screening and discussion  
with Cliff Cook  
Venue: Papasotiriou, 37 Panepistimiou  
Ave. & Korai street  
(metro: Panepistimio)

**PROGRAM: WORKSHOPS &  
LECTURES**  
REGISTRATION ONLY

### TUESDAY MARCH 16, 2010

▶ **12:00-15:00** ECOWEEK  
WORKSHOPS & LECTURES  
Title: Workshops Introduction / On  
site registration  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**15:00-15:30** BREAK ON YOUR OWN

▶ **15:30-16:45** LECTURE I: 'Green'  
Buildings: The Site  
Speaker: Byron Stigge, Buro Happold  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**16:45-17:00** BREAK ON YOUR OWN

▶ **17:00-18:15** LECTURE II: 'Green'  
Buildings A-Z  
Speaker: Vasilis Maroulas, ARUP  
In cooperation with the British  
Council  
Venue: Metropolis, 54,  
Panepistimiou Ave. & Em. Benaki  
street  
(metro: Omonoia)

▶ **18:15-18:45** LECTURE: Examples  
from Greece : A 'green' red house  
near Athens  
Speaker: Thanos Stasinopoulos,  
Architect  
Venue: Metropolis, 54,  
Panepistimiou Ave. & Em. Benaki  
street

**PROGRAM: PUBLIC EVENT**  
FREE ADMISSION

▶ **19:00** FILM: Taking Root: The  
Vision of Wangari Maathai  
(80' - English, Greek subtitles)  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**PROGRAM: WORKSHOPS &  
LECTURES**  
REGISTRATION ONLY

### WEDNESDAY MARCH 17, 2010

▶ **9:00-15:00** WORKSHOPS: Design  
a 'green' passive solar house of zero  
emissions  
Venue: Assigned Architectural Office  
in Athens  
> To find your assigned office, visit the  
website of your assigned office

**15:00-15:30** BREAK ON YOUR OWN

▶ **15:30-16:45** LECTURE III: 'Green'  
Buildings: Materials & Technologies  
Speaker: Benjamin Gill, BioRegional  
Consulting  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**16:45-17:00** BREAK ON YOUR OWN

▶ **17:00-18:15** LECTURE IV: 'Green'  
Buildings: Water & Renewable Energy  
Speaker: Brian Mark, FULCRUM  
Consulting & CABE  
In cooperation with the British  
Council  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

▶ **18:15-18:45** LECTURE: Examples  
from Greece: Sustainable  
Landscapes  
Speaker: Thomas Doxiadis, doxiadis+  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**PROGRAM: PUBLIC EVENT**  
FREE ADMISSION

▶ **17:30** LECTURE: Design and  
Sustainable Managment of Parks  
Speaker: Byron Stigge, Buro Happold  
Venue: Papasotiriou, 37  
Panepistimiou Ave. & Korai street  
(metro: Panepistimio)

▶ **19:00** FILM: The Garden  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

**PROGRAM: SCHOOL EVENT**  
WITH RESERVATIONS ONLY

### THURSDAY MARCH 18, 2010

▶ **9:30-12:00** FILM: The 11th Hour  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

**PROGRAM: WORKSHOPS &  
LECTURES**  
REGISTRATION ONLY

▶ **9:00-17:00** WORKSHOPS: Design  
a 'green' passive solar house of zero  
emissions  
Venue: Assigned Architectural Office  
in Athens  
> To find your assigned office, visit  
our website [www.ecoweek.gr](http://www.ecoweek.gr)

**17:00-17:30** BREAK ON YOUR OWN

**PROGRAM: PUBLIC LECTURES**  
FREE ADMISSION

▶ **17:30-18:00** OPENING  
GREETINGS  
Speakers: Mr. Spyros Kouvelis, Vice  
Minister of Foreign Affairs,  
Mr. Nikolaos Sifounakis, Vice  
Minister of Infrastructure,  
Transportation & Networks,  
Ms. Dionysia Avgerinopoulou, MP  
& Director of European Institute of  
Law, Science & Technology,  
Dr. Elias Messinas, Chairman  
ECOWEEK  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

▶ **12:00-13:30** PRESS CONFERENCE  
Venue: Foreign Press Association of  
Greece, 23 Akadimias street, Athens  
- with the Centre for World  
Hellenism

▶ **18:00-19:15** RURAL STUDIO:  
Educating the Citizen Architect  
Keynote Speaker: Daniel Wicke  
Architect  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

**19:15-19:30** BREAK ON YOUR OWN

▶ **20:45** INSTALLATION & BUFFET  
Venue: Ag. Georgiou Karitsi Square  
(metro: Panepistimio)  
By: CARTECO & ECOWEEK

**PROGRAM: WORKSHOPS &  
LECTURES**  
REGISTRATION ONLY

### FRIDAY MARCH 19, 2010

▶ **9:00-17:00** WORKSHOPS: Design  
a 'green' passive solar house of zero  
emissions  
Venue: Assigned Architectural Office  
in Athens  
> To find your assigned office, visit our  
website [www.ecoweek.gr](http://www.ecoweek.gr)

**17:00-17:30** BREAK ON YOUR OWN

**PROGRAM: PUBLIC LECTURES**  
FREE ADMISSION

▶ **17:30-18:30** 'GREEN' BUILDINGS  
FROM SWEDEN  
Distinguished Speaker: Sara Grahn,  
WHITE Arkitekter  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

**18:30-18:45** BREAK ON YOUR OWN

▶ **18:45-19:45** 'GREEN' BUILDINGS  
FROM THE NETHERLANDS  
Distinguished Speaker:  
Menno Koostra, Paul de Ruiter  
Architects  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

▶ **19:45-20:45**  
'GREEN' BUILDINGS FROM DENMARK  
Distinguished Speaker : Michael  
Christensen, Christensen & Co.  
Venue: Parnassos, 8, Ag. Georgiou  
Karitsi Sq.  
(metro: Panepistimio)

**PROGRAM: WORKSHOP  
PRESENTATION & CRITIC**  
FREE ADMISSION

### SATURDAY MARCH 20, 2010

▶ **9:00-15:00** WORKSHOP  
PRESENTATIONS & CRITIC: Design a  
'green' house of zero emissions  
Critics Panel Distinguished Participants:  
Alexandros Tombazis, Sarah Grahn,  
Menno Koostra, Michael Christensen,  
& Daniel Wicke  
Venue: Metropolis, 54, Panepistimiou  
Ave. & Em. Benaki street  
(metro: Omonoia)

LUNCH ON YOUR OWN

**PROGRAM: ECOWEEK WORKSHOPS  
PRESENTATION AT ECOTEC 2010**

### THURSDAY APRIL 22, 2010

▶ **18:00 - 20:00** ECOWEEK 2010  
WORKSHOP PRESENTATION AT  
ECOTEC 2010  
Venue: EXPO Athens, Anthousa  
Entrance via ECOTEC 2010  
> For more details visit [www.ecotec.gr](http://www.ecotec.gr)

**Notice**  
> Due to unexpected last minute change  
in Francis Kere's professional schedule,  
his lecture has been postponed for 2011.

> The program may change without  
prior notice. The organizers reserve the  
right to make changes to the program  
without prior notice. Changes due to  
force major are not the responsibility of  
the organizers. In case of a force major  
the program will be revised accordingly  
to accommodate the best possible  
alternative. Please consult this program  
prior to your arrival to the venue, in case  
there is a last minute change.

**RURAL STUDIO  
BY DANIEL WICKE**

**'If architecture is going to nudge, cajole, and inspire a community to challenge the status quo into making responsible changes, it will take the subversive leadership of academics and practitioners who keep reminding students of the profession's responsibilities.'**  
*Samuel Mockbee*

**Rural Studio: Educating the Citizen Architect**

Rural Studio was established in 1993 by D.K. Ruth and Samuel Mockbee to give students of Architecture a more hands-on educational experience and to explore alternative solutions to the rural house.

Based in the Black Belt, Hale County, West Alabama the Studio focuses on educating students whilst assisting an underserved population. In its initial years the Studio became known for establishing an ethos of recycling, reusing, and remaking through projects such as the Bryant Hay bale House and the Yancey Tire Chapel.

The students work within the communities to define solutions, fund raise, design and, ultimately, build remarkable projects. As a result this one-of-a-kind education has established a world-wide reputation. Projects have included parks, a Fire station and Town hall, Boys & Girls Clubs and Baseball Fields. The Studio recently purchased a mobile sawmill, for students to cut down, mill, and dry their own lumber from local renewable woodlands; the Studio has also established it's own kitchen garden, with the desire, to be self-sufficient in food production.

*Danny Wicke is the Outreach & Thesis Instructor, and the Director's Assistant at Auburn University Rural Studio. Danny earned a Bachelors of Architecture and a Bachelors of Interior Architecture at Auburn University. On behalf of the Rural Studio, Danny is currently working on a pavilion for the Studio that will be built at the Victoria & Albert Museum in London, and the new 20 Thousand Dollar House which will be on display at the Museum of Modern Art in New York.*



**DIEBEDO FRANCIS KERE\*  
ARCHITECT**

**'Every child in the world is full of creativity. What children need to use their potential is education. I am convinced that with the provision of intelligent architecture this potential can be advocated. That is what I am trying to do.'**  
*Francis Kéré*

**Step by Step: Sustainable Buildings for Africa**

Coming from a rural African community, with more than 80% of the people being illiterate, who got the chance to attend higher education in Europe, Francis regards it as his duty to use his skills for the benefit of the people of his home Continent. To achieve sustainability, the projects are based on the principles of designing for climatic comfort with low-cost construction, making the most of local materials and the potential of the local community, and adapting technology from the industrialized world in a simple way.

With his first school in Gando, Francis taught the local people how to refine clay and local materials, and how different construction techniques could further improve performance. The aims of Francis are to further the use and development of traditional building techniques among local communities, and to develop innovative methods and building solutions for extreme climatic conditions.

*Francis Kéré is an architect from Burkina Faso in West Africa who studied in Germany. Assisted by his friends, during his study he founded the 'Bricks for the Gando School' Association whose main aims are to create buildings that meet climatic demands, and to support the Burkinabe people in their development. Since 1999 Francis has taken part in numerous national and international conferences and has given lectures at several European universities. His work includes projects from Burkina Faso to India.*

*In 2004 Francis Kéré won the 'Aga Khan Award for Architecture' for the primary school in his home village Gando, and in 2009 he was awarded the 'Global Award for Sustainable Architecture'.*

\* Due to unexpected last minute change in Francis Kere's professional schedule, his lecture has been postponed for 2011  
TOP: PHOTO CREDIT: RURAL STUDIO / BOTTOM: PHOTO CREDIT: FRANCIS KERE ARCHITECT

ΔΟΜΕΣ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ  
INTERNATIONAL REVIEW OF ARCHITECTURE

ΔΟΜΕΣ 2010

Ελλάδα - Σύγχρονη Αρχιτεκτονική  
ΕΚΔΟΣΗ  
ΕΚΘΕΣΗ  
ΒΡΑΒΕΙΑ

Contemporary Architecture - Greece  
PUBLICATION  
EXHIBITION  
AWARDS

Σ. Καραγιάννη 31 Άννα Πανσεκού, 153 43 Αθήνα, Τ +30 210 608 5470, +30 210 600 1303, F +30 210 600 6981, E info@domes-architecture.com, www.domes-architecture.com

31, Σ. Καραγιάννη 31 Άννα Πανσεκού, GR-153 43 Athens, Τ +30 210 608 5470, +30 210 600 1303, F +30 210 600 6981, E info@domes-architecture.com, www.domes-architecture.com

## DISTINGUISHED SPEAKERS



> **Sara Grahn** |

### WHITE Arkitekter AB

Professor of Architecture and Architect in the award winning architectural firm WHITE the largest architecture firm in Scandinavia and one of the ten largest architecture firms in Europe.  
[www.white.se](http://www.white.se)

*Sara Grahn's lecture is made possible through the generous support of the Embassy of Sweden in Athens.*



> **Michael Christensen** |

### CHRISTENSEN & Co Architects

Architect and graduate of the Aarhus School of Architecture, lectures at the Copenhagen School of Architecture. The firm recently completed the Green Lighthouse, Denmark's first carbon neutral public building.  
[www.christensenco.dk](http://www.christensenco.dk)

*Michael's lecture is made possible through the generous support of the Royal Danish Embassy in Athens and the Danish Architectural Center.*



> **Menno Koostra** |

### Paul de Ruiter Architects

Menno Koostra was the Editor of Architectural Review and an architect at the Paul de Ruiter firm in the Netherlands, a leading firm of LEED certified buildings in the Netherlands.  
[www.paulderuiter.nl](http://www.paulderuiter.nl)

*Menno Koostra's lecture is made possible through the generous support of the Dutch Embassy in Athens and the Dutch Green Building Council.*

## WORKSHOP LECTURES SERIES: How to Design 'Green' Buildings



> **LECTURE I: Byron Stigge** | **Buro Happold**: The Site Environmental Engineer and Designer, graduate of Washington University majored in Architecture and structural engineering. [www.burohappold.com](http://www.burohappold.com)



> **LECTURE II: Vasilis Maroulas** | **ARUP**: The Building Senior Consultant Engineer received his Diploma in Mechanical Engineering at NTUA, and M.Sc. in Advanced Mechanical Engineering at Imperial College. [www.arup.com](http://www.arup.com)



> **LECTURE III: Benjamin Gill** | **BioRegional Consulting**: Materials & Technologies One Planet Communities Manager and former director of BioRegional Consulting has worked on sustainability projects aiming to reduce ecological footprint of buildings and communities. [www.bioregional.com](http://www.bioregional.com)



> **LECTURE IV: Brian Mark** | **FULCRUM Consulting & CABE**: Water & Renewable Energy Director of Sustainability and founding member of the UK Green Building Council. Brian is Lead Contributor to Commission for Architecture and the Built Environment (CABE) and acts as a Specialist Sustainability Enabler to the Olympics program. Brian Mark's lecture is made possible through the generous support of the British Council in Athens. [www.cabe.org.uk](http://www.cabe.org.uk)

ΜΗΝΙΑΙΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

# ΚΤΙΡΙΟ

## Διαρκής ενημέρωση

### με Νέα Υλικά & Σύγχρονες Τεχνολογίες



## Γίνετε συνδρομητής

Η ετήσια συνδρομή 2010 περιλαμβάνει:

- 9 τεύχη ΚΤΙΡΙΟ με Τεχνικά Αφιέρωματα
- 1 τεύχος ΚΤΙΡΙΟ με Αρχιτεκτονική & Design
- Ειδική έκδοση "Υ - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ"

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ  
ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ



ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

### ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Ι. Κρασιδίωτη 2, Θέρμη, Τ.Κ. 570 01, τηλ: 2310 480340, φαξ: 2310 480544, e-mail: [sales@ktirio.gr](mailto:sales@ktirio.gr)  
ΑΘΗΝΑ: Αλικμάχου 24 (Πλατεία Κόραβελ), Τ.Κ. 116 34, τηλ.: 210 7239079

[www.ktirio.gr](http://www.ktirio.gr)

## COLLABORATING ARCHITECTS

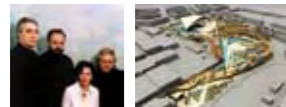
### Workshop & Conference coordinator

ECOWEEK 2010 conference and workshops are coordinated by architect Faidra Matziaraki graduate with Distinction from the University of Edinburgh, UK.



### Workshop coordinators

The ECOWEEK 2010 workshops are coordinated by the team of Efi Orfanou, Dimitra Papageorgiou and Kostas Tsamis Architecture students at Patras University, guided by architect Petros Babasikas, lecturer at Patras University.



### ANAMORPHOSIS

[www.anamorphosis-architects.com](http://www.anamorphosis-architects.com)

Architects Nikos Georgiadis, Kostas Kakogiannis, Panagiota Mamalaki, and Vaios Zitounis.



### ANGELIDAKIS

[www.angelidakis.com](http://www.angelidakis.com)

Andreas Angelidakis is a graduate of Columbia. Teaches at Patras School of Architecture.



### AGNES COUVELAS ARCHITECT

[www.couvelas.net](http://www.couvelas.net)

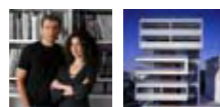
Architect combining durability, livability and energy conservation in environmentally friendly designs.



### ARTEKTON DESIGN

JOHN COUNELIS & ASSOCIATES  
[www.artektondesign.com](http://www.artektondesign.com)

Graduate of Yale School of Architecture and a member of the American Institute of Architects.



DELTARCHI DRAGONAS +  
CHRISTOPOULOU ARCHITECTS  
[www.deltarchi.com](http://www.deltarchi.com)

Award-winning firm by architects Panos Dragonas and Varvara Christopoulou.



DOXIADIS+  
[www.doxiadisplus.com](http://www.doxiadisplus.com)

Award-winning architect and landscape architect Thomas Doxiadis teaches at Patras University.



DRIFTING CITY  
[www.driftingcity.com](http://www.driftingcity.com)

Drifting City based in Athens and Los Angeles by Petros Babasikas, Chrissou Voulgari and Farzad More.



BIOREGIONAL Consulting Ltd  
BENJAMIN GILL



### KLAB ARCHITECTURE

[www.klab.gr](http://www.klab.gr)

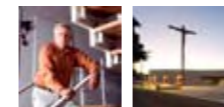
Award-winning KLAB Kostantinos Labrinopoulos and Hara Maradidou were featured in Wallpaper.



### KOTIONIS ARCHITECTS

(with Dr. Tsagrasoulis)

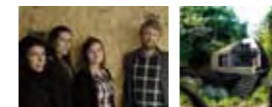
Zisis Kotionis architect, is professor of Architecture at the Thessaly University.



### MELETITIKI - ALEXANDROS TOMBAZIS

[www.meletitiki.gr](http://www.meletitiki.gr)

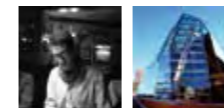
Award-winning architect in more than 110 national and international competitions.



### PAAN ARCHITECTS

[www.paan.gr](http://www.paan.gr)

Started in Sweden by Johan Annerhed and Maria Papafigou, Anna Laskari and Alexandra Kizkielis.



### RURAL STUDIO

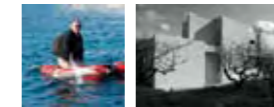
DANIEL WICKE ARCHITECT



### PLEIAS

D. DIAMANTOPOULOS  
& ASSOCIATES  
[www.pleias.com.gr](http://www.pleias.com.gr)

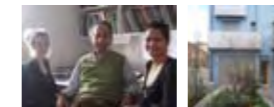
PLEIAS architects Dimitris Diamantopoulos, Michel Borne, Katerina Giouleka and Orestis Vigopoulos.



### RKITEKTS

EPAMINONDAS DASKALAKIS  
& ASSOCIATES  
[www.rkitekts.eu](http://www.rkitekts.eu)

Epaminondas Daskalakis is a graduate of the College of Architecture and Urban Studies, Washington.



### NIKOS ROUSSEAS ARCHITECT

Graduate of Liverpool and Manchester Universities, specializes in private projects with emphasis in Bioclimatic Architecture.



### FULCRUM Consulting & CABE

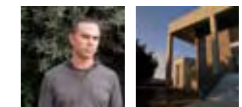
BRIAN MARK



### AREA

[www.areaoffice.gr](http://www.areaoffice.gr)

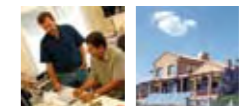
Professional design practice established in 2006 by architects Styliani Daouti, Giorgos Mitroulias and Michaeljohn Raftopoulos.



### SMYRLIS ARCHITECTS

[www.smyrlis.gr](http://www.smyrlis.gr)

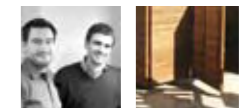
Nikos Smyrlis graduate of NTUA and Paris 1 Sorbonne works in Greece and abroad.



### KOSTAS & THEMIS TSIPIRAS & ASSOCIATES

[www.tsipiras.gr](http://www.tsipiras.gr)

Architects of numerous ecological buildings, in Greece and author of numerous books on ecological design.



### ZEREFOS TESSAS ARCHITECTS

[www.zerefos-tessas.gr](http://www.zerefos-tessas.gr)

Award-winning Stelios Zerefos and Christos Tessas of passive solar and environmental solutions.

### TEAM4

[www.team4.com.gr](http://www.team4.com.gr)

**ECOWEEK 2010 DOCUMENTARIES**



**Taking Root: The Vision of Wangari Maathai, by Lisa Merton and Alan Dater**

The dramatic story of Kenyan Nobel Peace Prize Laureate Wangari Maathai whose simple act of planting trees grew into a nationwide movement to safeguard the environment, protect human rights, and defend democracy—a movement for which this charismatic woman became an iconic inspiration. (80' - English / Αγγλικά με ελληνικούς υπότιτλους)

**The Garden, by Scott Hamilton Kennedy**

A film of storytelling in the face of injustice, and the filmmaker's singular vision in bringing a gripping, dramatic, and important story to the public eye. THE GARDEN unravels a complex and layered tale of the destruction of America's largest urban community farm that

must not be forgotten. (80' - English / Αγγλικά με ελληνικούς υπότιτλους)

**A Thousand Lost Golf Balls Documentary**

Documentary on the golf development at Cavo Sidero in Crete, raising issues of development, sustainable development, conflicts between developers, communities, and the environment. Directed by E. Kalaitzis and written by Cliff Cook.

**Η 11η Ώρα: Ειδική Προβολή για μαθητές Γυμνασίου-Λυκείου**

Ντοκιμαντέρ του Leonardo DiCaprio, με τον Leonardo DiCaprio, για τις Κλιματικές Αλλαγές (2007) (93' - Αγγλικά με ελληνικούς υπότιτλους)

Προβολή στο πλαίσιο του προγράμματος περιβαλλοντικής ενημέρωσης της ECOWEEK στα σχολεία στην Ελλάδα και την Κύπρο. Τα συμμετέχοντα σχολεία μπορούν να προμηθευτούν δω-

ρεάν κάρδο κομποστοποίησης προσφορά της ΒΕΛΤΙΩΤΙΚΗ - Γ. Παππάς (με κατ' ελάχιστο συμμετοχή 50 μαθητών από το σχολείο). Την προβολή συντονίζει η συνεργάτης της ECOWEEK Κωνσταντίνα Κωστούλα.

**The 11th Hour: Special Screening for High School students**

Documentary by Leonardo DiCaprio, with Leonardo DiCaprio, on Climate Change (2007) (93' - English with Greek subtitles)

Screening within the ECOWEEK environmental awareness program in schools in Greece and Cyprus. Schools may receive a complimentary composter courtesy of VELTIOTIKI - G. Pappas (Min. 50 students per school required). The screening is coordinated by ECOWEEK associate Konstantina Kostoula.

**ECOWEEK 2010 TOUR AND COB CONSTRUCTION WORKSHOP**



**PROGRAM:**

**Saturday, March 13, 2010**

The program includes: Tour and presentation by Cob Architects of a show case house near Larisa, an old building that Cob was used, and presentation about Cob (by Cob Architects). Workshop tutorial & brief preparation on how to make your own cob wall or element.

**Sunday, March 14, 2010**

The program includes: All day hands-on workshop on making a cob wall or element (open air), working in small groups. Cob architects will be guiding and supporting the workshop.

**WHAT IS COB?**

Cob is a very old method of building with earth and straw or other fibers. Cob is fireproof, resistant to seismic activity, and inexpensive. It can be used to create artistic, sculptural forms and has been revived in recent years. Because of all the straw, cob material can be insulating too.

**WHO ARE COB ARCHITECTS?**

Cob Architects is a group of architects and construction specialists based in Larisa, Greece, who have undertaken to improve the alternative construction method of cob. Cob Architects offer workshops and seminars. For more information visit [www.cob.gr](http://www.cob.gr)

**ΕΚΘΕΣΗ Ecolife**

η πρώτη κλιματικά ουδέτερη έκθεση στην Ελλάδα  
BY THE OCCASION OF THE CLIMATE PACT  
 climateneutral

**28-31 ΜΑΪΟΥ**  
 “Τεχνόπολις”  
 Δήμου Αθηναίων

Ενημερωθείτε σωστά και επιλέξτε...  
**λογικά!**

**οικολογικές ψου!**

Βιολογικά Προϊόντα Διατροφής, Οικολογικά Ρούχα & Καλλυντικά, Μορφές Άσκησης & Ευεξίας, Ανανεώσιμη & Φθηνότερη Ενέργεια, Πράσινο Σπίτι, Ανακύκλωση & Υπηρεσίες Γενικού Ενδιαφέροντος

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ  
 GREENPEACE, ΜΟΤΟ, ECOWEEK 2010, ANIMA, ΕΥΕΞΙΑ, WWF, BIO HELIX, ΑΠΕΡΟΪΣΤΟ, ΕΡΜΕ, ΜΙΛΑΝΟΥΣΙ, plant, green-gr, organic, KATE OMER, gonatural, Διακόσμηση Γάλλου, DailyMotion, Reporter.gr, DailyMotion, ΕΡΜΕ, palo.gr

ΚΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ  
 Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, ΟΙΚΟ, ATHENS1, ΚΕΡΑΟΙ, City Press, FREE SUNDAY, ηπρασίνο, ΣΚΑΪ, αθήνα, NEWS 24/7, otenet.gr, Reporter.gr, DailyMotion, ΕΡΜΕ, palo.gr

ΟΡΓΑΝΩΣΗ PRINTALL, ΚΟΡΗΓΟΣ FEDRIGONI, ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ (Περίοδος 100, Έτος)

# MEDITERRANEAN SUSTAINABLE ENERGY SUMMIT

3rd Annual Climate and Energy Security Summit  
for Southeast Europe and the Mediterranean

Tuesday 18th &  
Wednesday 19th May 2010  
Hilton Hotel, Athens

## Be in good company

**George A. Papandreou**

Prime Minister  
Greece

**Hermann Scheer**

Member of German  
Parliament, President  
of EUROSOLAR

**Frederic Hauge**

Founder,  
Bellona Foundation

**Theodore Veniamis**

President,  
Union of Greek  
Shipowners

**Tina Birbili**

Minister of  
Environment, Energy  
& Climate Change,  
Greece

**Harry Sachinis**

Chairman & CEO,  
The Public Gas  
Corporation,  
Greece

**Professor Anil Markandya**

Scientific Director,  
BC3 Basque Centre  
for Climate Change

Join a host of industry experts and  
policy makers to discuss the way  
forward in sustainable energy for  
the Mediterranean region

REGISTER NOW  
TO GUARANTEE  
YOUR PLACE

Online: [www.ftglobalevents.com/medsustainableenergy](http://www.ftglobalevents.com/medsustainableenergy)  
Email: [register-summit@candc-group.com](mailto:register-summit@candc-group.com)

Lead Partner

Main Partner

Official Publications

Supported By



The Banker

FT MANDATE



10-13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2010 ΕΧΡΟΑΘΗΝΣ, ΑΝΘΟΥΣΑ

10-13 DECEMBER 2010 EXPOATHENS, ANTHOUSA

# BUILDING GREEN® Expo2010

ΕΠΕΝΔΥΣΤΕ  
ΣΕ "ΠΡΑΣΙΝΑ"  
ΓΕΜΕΛΙΑ!

3Η ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΑ ΑΥΤΟΝΟΜΟ ΚΤΙΡΙΟ  
& ΤΟΝ ΑΣΤΙΚΟ ΧΩΡΟ

ΔΟΜΗΣΗ / ΕΝΕΡΓΕΙΑ / ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΒΙΟΚΛΙΜΑΤΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ / ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ /  
ΚΑΘΑΡΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΔΟΜΗΣΗΣ / ΑΝΑΝΕΩΣΙΜΕΣ ΠΗΓΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ /  
ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ / ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ /  
ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΜΕΛΕΤΩΝ

3RD INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR THE PASSIVE HOUSE  
AND URBAN AREA

BUILDING / ENERGY / ENVIRONMENT

SUSTAINABLE DESIGN / ENERGY EFFICIENCY TECHNOLOGIES /  
GREEN BUILDING TECHNOLOGIES / RENEWABLE ENERGY SOURCES /  
QUALITY OF INTERIOR SPACES / ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY /  
CONSTRUCTION COMPANIES

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ | ORGANIZATION:

KORMOS TECHNICAL EDITIONS - EXPO MANAGEMENT - CREATIVE MARKETING

ΚΡΗΤΙΚΗΣ 13, 142 31 Ν. ΙΩΝΙΑ, ΑΘΗΝΑ | 13 KRITIS STR, 142 31 N. IONIA, ATHENS

T (+30) 2102723628, (+30) 2102719583, F (+30) 2102798467, INFO@KORMOS.GR, WWW.KORMOS.GR

WWW.BUILDINGGREENEXPO.GR



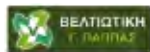
# ECOWEEK 2010

... habits change ... climate change

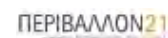
ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ «ECOWEEK 2010: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ + ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ +  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ» ΤΕΛΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ ΤΩΝ:  
THE CONFERENCE «ECOWEEK 2010: ECOLOGY + COMMUNITY +  
ARCHITECTURE» IS UNDER THE AUSPICES OF:



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ / WITH THE SUPPORT



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ / COMMUNICATION SPONSORS



ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ & ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ /  
WITH THE CO-OPERATION & THE PARTICIPATION

